

Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling.

Afsnit XI

Institutionelle, almindelige og afsluttende bestemmelser

ARTIKEL 90

Der nedsættes et samarbejdsråd, som skal føre tilsyn med gennemførelsen af denne aftale. Det træder sammen på ministerplan en gang om året, og når omstændighederne kræver det. Det undersøger alle større spørgsmål, der opstår inden for rammerne af aftalen, og andre bilaterale eller internationale spørgsmål af fælles interesse for virkeliggørelsen af denne aftales mål. Samarbejdsrådet kan også fremsætte formålstjenlige henstillinger efter aftale mellem parternes repræsentanter i Samarbejdsrådet.

ARTIKEL 91

1. Samarbejdsrådet består af medlemmerne af Rådet for Den Europæiske Union og medlemmer af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og medlemmer af regeringen for Den Russiske Føderation på den anden side.

2. Samarbejdsrådet fastsætter selv sin forretningsorden.

3. Formandshvervet i Samarbejdsrådet varetages på skift af en repræsentant for Fællesskabet og et medlem af regeringen for Den Russiske Føderation.

ARTIKEL 92

1. Samarbejdsrådet bistås i varetagelsen af sine opgaver af et samarbejdsudvalg, der består af repræsentanter for medlemmerne af Rådet for Den Europæiske Union og repræsentanter for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og repræsentanter for regeringen for Den Russiske Føderation på den anden side, normalt på højt embedsmandsplan. Formandshvervet i Samarbejdsudvalget varetages på skift af en repræsentant for Fællesskabet og en repræsentant for regeringen for Den Russiske Føderation.

Samarbejdsrådet fastsætter i sin forretningsorden Samarbejdsudvalgets opgaver, som omfatter forberedelse af Samarbejdsrådets møder og de opgaver, der er omhandlet i artikel 16, 17

og 53 og i bilag 2, samt Samarbejdsudvalgets funktionsmåde.

2. Samarbejdsrådet kan uddelegere enhver af sine beføjelser til Samarbejdsudvalget, der varetager arbejdet mellem Samarbejdsrådets møder.

ARTIKEL 93

Samarbejdsrådet kan beslutte at nedsætte særlige udvalg eller arbejdsgrupper til at bistå det i varetagelsen af dets opgaver og fastlægger sådanne udvalgs eller arbejdsgruppers sammensætning, opgaver og funktionsmåde.

ARTIKEL 94

Ved undersøgelse af spørgsmål, der inden for rammerne af denne aftale måtte opstå vedrørende en bestemmelse, der omhandler en artikel i GATT, tager Samarbejdsrådet i videst muligt omfang hensyn til, hvorledes de kontraherende parter i GATT normalt fortolker den pågældende GATT-artikel.

ARTIKEL 95

Der nedsættes et parlamentarisk samarbejdsudvalg. Det træder sammen med mellemrum, som det selv fastsætter.

ARTIKEL 96

1. Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg består af medlemmer af Europa-Parlamentet på den ene side og medlemmer af Den Russiske Føderations forbundsforsamling på den anden side.

2. Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg fastsætter selv sin forretningsorden.

3. Formandshvervet i Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg varetages på skift af henholdsvis et medlem af Europa-Parlamentet og et medlem af Den Russiske Føderations forbundsforsamling ifølge de bestemmelser, der fastsættes i dets forretningsorden.

ARTIKEL 97

Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg kan anmode om relevante oplysninger vedrørende denne aftales gennemførelse fra Samarbejdsrådet, som så skal forelægge udvalget de ønskede oplysninger.